



Ծանուցման անոթ 2
Առաջին երեսը 5

ՀԱՆՐԱՊԵՏ ԱԶԳԱՅԻՆ

Gérant responsable
A. SAKATIAN

ՄԱՂԻԿ շաբաթը երկու անգամ կը հրատարակուի Զորքըշար-
թի եւ Հարաթի օրերն :
Տարեկան բաժանորդագրութեան գինն է 400 ղուրուշ արծաթ,
— Վեցամսեայն 50. — Փաւստուաց համար 115 ղրշ : Վեցամսեայ 60

Որ եւ է նամակ կամ գրութիւն պէտք է ուղղել
Առ Արտօնատէր եւ Տնօրէն Անտօն Սաքատեան,
Կ. Պօլիս, Պապը Ալի ճառատէսի թիւ 20:
Խմբագրութեան յանձնուած գրութիւնք ետ չեն տրուիր :

Թիի 44 Ա. ՏԱՐԻ

Գին 40 ՓԱՐԱ

1887 ՄԱՅԻՍ 23 ՇԱՐԱԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

27րդ ՏԱՐԵԴԱՐԶ

ԱԶԳԱՅԻՆ ՍԱՀՄԱՆԱԴՐՈՒԹԵԱՆ
ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ Ս. ՓՐԱԶԻ

ՄԱՅԻՍ 24

Ազգային Սահմանադրութեան
27րդ Տարեգարծի հանդէսն ըստ
սովորութեան պիտի կատարի
Ազգային Հիւանդանոցի գիմնոցի
պարտիզին մէջ, որ այս տարի
նախընթաց տարիներէ աւելի չք-
քեղ եւ զուարճալի երեւոյթ մը
ստացած է հովանաւոր ծառու-
ղիներով՝ վրաններով եւ ուրիշ
պատրաստութիւններով, ուր իւ-
րաքանչիւր ոք մտնելու համար
պարտի 2 ԴԱՀԵԿԱՆ մուտք վճա-
րել :

Հանդիսին կարգադիր մասնա-
խումբն պատիւ ունի ծանուցա-
նել Ազգային Թէ Հանդիսին շքե-
ղութեան եւ ժողովրդեան : մա-
նաւանդ ընտանեաց հանգստեան

և անդորրութեան համար ամէն
կարեւոր միջոցներ կանխաւ ի
գործ դրած է. այնպէս որ ժո-
ղովուրդն ըստ ամենայնի գոհ
պիտի լինի :

Ամեն. Տ. Մկրտիչ Ս. Արքեպիս-
կոպոս Խորմեան կիւրակէ առա-
ւօտ հանդիսաւոր Ս. Պատարագ
պիտի մատուցանէ Ազգային Հի-
ւանդանոցի մատրան մէջ, ի ժամ 1.
Ետ աւարտման Ս. Եկեղեցւոյ,
Ամեն. Պատարագիչ Սրբազանն՝
մեր Օգոստոսիառ ՍԵԼԻԹԱՆԻՆ,
Օսմանեան կայսրութեան եւ լու-
սամիտ նախարարաց, ինչպէս նա-
եւ Ազգային բարերարաց բարօ-
րութեան եւ թանկագին յիշա-
տակին համար գոհաբանական
աղօթքներ պիտի մատուցանէ :

Ծաշը պիտի սկսի ժամ ճիշտ
4ին Որբանոցի պարտիզին մէջ եւ
պիտի տեւէ 1 ժամ Սեղանին վը-
րայ բաժակներու առաջարկու-
թիւնք պիտի ըլլան եւ ժամանակ
ժամանակ նուագաժողով ընտիր
խումբ մը առաջնորդութեամբ Պ.
Թօնի պիտի նուագէ ըստ կար-
գադրութեան Մասնախմբին :

Առաջին սեղանը պիտի ըն-
դունուին եկեղեցական Ս. Հարք,
Ազգային պաշտօնակտն մարմինք
և ընտանիք ի միասին ունեցող
անձինք (1) :

Ժամը 6 ու կէսին պիտի սկսի
հանդէսը : Հանդիսադիր Սրբա-
ղանը ընկերակցութեամբ եկեղե-
ցական Ս. Հարք եւ Ազգային Պաշ-
տօնական մարմնոց եւ առաջնոր-
դութեամբ նուագարանաց պիտի
մտնէ հանդիսավայրը :

Աւելորդ չէ ըսել թէ՛ Հանդի-
սավայրին մէջ՝ ըստ կարգադրու-
թեան Մասնախմբին՝ պատշաճ
լեղուաւ քանի մը ատենախօսու-
թիւնք տեղի պիտի ունենան օ-
րինաւորութեան սահմանին մէջ :

Ըստ ժամանակացոյցի Մասնա-
խմբին՝ Ազգային եւ Եւրոպական
ընտիր երգեր պիտի նուագեն
նուագաժողով, որոց մերթ ընդ-
մերթ պիտի ձայնակցին Որբանո-
ցի երգեցիկ սանունը : Նոյնպէս

(1).—Այս վերջինները՝ սպարաւոր
են հաշին մ կ'ըստորդ ժամ առաջ
պատրաստ գտնուիլ յեղանին մօտ :

պիտի նուագուին Տաճկերէն երգեր, մանաւանդ նոր երգ մը, որ զեհ. ՍՈՒԼԹԱՆԻ անուան նուիրեալ է:

Սոյն ազգային հանդիսի բարեկարգութիւնն չխանգարելու համար՝ մասնախումբն հարկ կը համարի յայտարարել թէ այն ազգային ընկերութիւնք որոնք այլ և այլ եղանակաւ Հանդիսին մասնակցելու փափաք ունին, պարտաւոր են մինչեւ յառաջիկայ Ուրբաթ (Մայիս 20) իրենց դիւանին միջոցաւ ներկայանալ Մասնախումբին ի Մեծ-Նոր խան Հիւանդանոցի գրասենեակը և բանակցել այն պայմաններուն վրայ, որք ընկերութեան միանգամայն Ազգային Հանդիսին կրնան պատուաբեր ըլլալ:

Մասնախումբն աւելորդ չը համարիր յայտարարել թէ որոշուած է իսպառ արգելել նոյն օր ընկերութեանց, Խորհրդոց և այլոց կողմանէ շրջաբերութեան ելած ԳԱՆՁԱՆՈՒՆԵՐՆ, ՊՆԱԿՆԵՐԸՆ և ՆՈՒԻՐԱՏՈՐՄԱՆԸՆ Հիւանդանոցի և Հանդիսավայրին մէջ, զի Հիւանդանոցն բնդհանուր Ազգին պատսպարանն ըլլալով՝ նոյն օրուան հասոյթն ամէն տեսակէտով մի միայն ԱՆՈՐ ՍԵՊՃԱԿԱՆ ԻՐԱԽՈՒՆԲՆ է:

Սեղանի տոմսկաց գինն է մէկ արծաթ մէճրիտ, որ կը գտնուին մասնախումբի անդամոց բով, Հիւանդանոցի դրասենեակն և նոյն

օրն Հանդիսավայրին դուռը, Հիւանդանոցի Պատ. Հոգաբարձութեան կնիքը և թիւ չը կրող տոմսերն վաւերական չեն:

Հանդիսավայրին մէջ ոգելից ըմպելիք գործածել բոլորովին արգիլեալ է իբրեւ անպատշաճ ազգային պատկառելի Հանդիսի մը Գալով գործածելի ըմպելեաց, իւրաքանչիւրին գինն՝ թղթերու վրայ տպագիր նշանակուած և Հանդիսավայրին մէջ աստ անդ կախուած է ի տես հասարակութեան:

Մասնախումբն ի դիւրութիւն հասարակութեան՝ երկաթուղոյ վարչութեան հետ բանակցելով կառախմբոց երթեւեկութեան համար ժամեր որոշած է, որք ի ստորեւ նշանակեալ են:

Մասնախումբն՝ որ ի պատիւ Ողջ. Սահմանադրութեան և ի նպաստ Ողջ. Հիւանդանոցի հարկւաւոր անկելոց և որոց, ջանք և թիրտն չէ խնայած, իրաւունք ունի փոխադարձաբար յուսալու Պատուարժան Հասարակութեանն ոչ միայն նիւթական նպաստ այլ և համակերպութիւնն այն կարգադրութեան՝ զոր Մասնախումբին տնօրինած է:

Ի դիմաց կարգադրի Մասնախումբի Ատենագիր Ատենապետ Մ. Յ ՄԵԼԷԱՆ Համբարձում ֆալաղեան
18 Մայիս 1887
Կ. Պօլիս

ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՅՑ ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԵԱՆՑ

Ե Ր Թ.—Առաւօր Սերեհէն

Ըստ Երոպացւոց			Երկրագործական		Ըստ Տաճկաց	
Թիւ	Ժամ	Րոպէ	Դուրգաբու, Ենիիգաբու,	Հանդիսավայր	Ժամ	Րոպէ
4	6	15	Սամաթիա, Ենտիգուլէ,		10	45
6	6	49	»	»	11	19
8	7	17	»	»	11	47
10	7	45	»	»	12	15
12	8	44	»	»	1	11
4	9	37	»	»	2	7
16	10	11	»	»	2	41
20	11	10	»	»	3	40

Դ Ո Ր Զ.—Երեկոյ երեք-Գոլէն

Ժամը 5.57էն մինչեւ 12.23 տասներեք շոգեկառք կայ Ենտի-Գուլէէն Սիրքէճի երթալու համար. ըսել է ամէն կէս ժամն անդամ չը կառախումբ կը մեկնի Ենտի-Գուլէէն ի Սիրքէճի:

ԱԶԴ.—Վերոյիշեալ 8 կառախումբերէն զատ 16 կառախումբ եւս կայ, որ Սիրքէճիէն կը մեկնին և մինչեւ Ենտի-Գուլէ կ'երթան, իսկ Հանդիսավայրն ոչ:

ՆՈՐ ԿԱՐԳԱԴՐՈՒԹԻՒՆ ՄԸ ՄԱՂԱՋԱՑԱԿԱՆ

Յայտնի է թէ ժամանակը հետզհետէ դէպ յանձնութիւն կը դիմէ, և անկուտիութիւնն այսօր տիրած է ամենուս գրպաններուն: Փոքր վաճառականներու համար ժամանակիս քէսատութիւնը չենք կարծեր որ այնքան անտանելի բեռ մը ըլլայ, վասն զի անոնք քիչ դրամագլուխով քիչ շահերու վարժ ըլլալով, իրենց ելմտացոյց (պիտէ)ին այնքան միտք չեն հոգնեցներ: Բայց մեծ վաճառականներու համար այնպէս չէ: Նոքա վարժ ըլլալով մեծամեծ շահեր վաստակելու, դուռներնին մեծ բացած են, ուստի երբ կը տեսնեն ի՞նչ իրենց ակնկալած սովորական շահերն այլ ևս գոյութիւն չունին, կսկսին մոմտալ և իրենց այս մոմտուքն այնքան առաջ կը տանին, որ ալ կսկսին ծիծաղելի կարգադրութիւններ ընել, դուրսէ Մաղիկին առատ նիւթ մատակարարելու համար:

—Օճուր պագալըմ, դաննըմճա պու սէնէ թիճարէթիմիզ սըքաւսընտա տըր:

—Էվէթ, լաքին հայլըճա պէօյիւք աչըղըմըզ վար:

—Նէ՛ տէյօրսուն, հէմ աչըղըմըզ վար տէրսին, հէմ տէ քեարտայըզ տէրսին:

—Էֆէնտիմ, տէֆթէրլէրիմիզ մէյտանտա տըր պագըն:

—Բէք էյի, էօյլէ իսէ նէ՛ տէն աչըղըմըզ օլույօր:

—Պու սէնէ հայլը ֆաղլա մէսարիֆլէրիմիզ օլմուշ տուր:

—Նէ՛ տիր տէտիղին ֆաղլա մէսարիֆլէր:

—Էվէլա Պէօյիւքաէրէտէ եալը թուլմանըզ, հէր կիւն արապա քիրալալը, իքի պէսլէմէ վէ...

—Էյ, եէօքիւնիւնիւ սէօյլէ:

—Պէշ եիւզ եէթ միշ պէշ լիրա:

—Տահա :

—Մատամբն վէ մատմուաղէլ-
լէրին թուալէթ մէսարիֆլէրի,
մահտումարն պէյկիր քերալարը
վէ . . .

—Քըսա քէս :

—Իւչ եիւզ ալթմըշ իրա :

—Էյ տահա :

—Պալօարա, թէաթրօլարա,
սէյրի մահալլէրինէ վէ դայրիհիւմ
եիւզ էլի լիրա :

—Պունլարտան պիր շէյ չըգ-
մազ :

—Նէ՝ տէյօրսունուզ էֆէնտիւմ,
պու գատար արթիյէ մէսարիֆ-
լէր օլուր իսէ, հալի իլէ աչըգ չը-
գար :

—Տէմէք օլույօր քի իտարէ եօ,
լունա պագմալը պաչըճա մաղա-
ղա մէսարիֆլէրինի գըսմալը :

—Էվէթ էֆէնտիւմ :

—Քաչ եաղըճը վար :

—Պէշ թանէ էֆէնտիւմ :

—Օնլարն տէօլտիւնէ եօլ
վէրմէլի :

—Բէք էլի :

—Գաչ թահսիլտար վար :

—Իքի :

—Իքիսինէ տէ եօլ վէրմէլի :

—Կիճէլէրի մաղաղատա դաչ
համալ եաթըյօր :

—Պէշ տանէ :

—Օնլարտան քիրա իսթէմէլի :

—Գասատա սէն օթուրույօր-
սուն :

—Էվէթ էֆէնտիւմ :

—Սէնին իշինի եաղըճը կէօրէ-
մէզ մի :

—Էֆէնտիւմ եաղը եաղմագ
պաչգա, բարա սայմագ պաչգա :

—Սէնին մաաչըն նէ՝ տիր :

—Պին զըշ :

—Իքի եիւզ էլի ալ, էսկի է-
մէքտար օլտուղուն իշին :

—Սաղ օլուն լաբին . . .

—Լաբինի մաքինի եօգ, չիւն-
քի պու զիյանլարա տայանամա-
յօրում :

—Լաբին էֆէնտիւմ . . .

—Պաչգա եօլ վէրէճէք քիմսէ
դալտը՝ մը :

—Գալմատը :

—Տիրէթօր նէ՝րէտէ տիր :

—Շիմտի կէլիր :

—Կէլիրսէ օնա տա եօլ վէրին
կիթսին :

—Էֆէնտիւմ մաղաղատա քիմ-
սէ գալմայօր :

—Գալմաեաճագ եա, պու քէ-
սատըգտա օրտու մու պէսլէ-
յէճէյիմ :

Այս վաճառականին մաղաղա-
յական կարգադրութիւնը գէշ
չէր, այլ սակայն ո՛րքան մեծ ե-
ղաւ մեր զարմանքը, երբ լսէ-
ցինք թէ յիշեալ վաճառականը
յաջորդ տարին բոլորովին թօփ է
նետեր :

—Ինչու :

—Վասն զի իւր մաղաղան բա-
րեկարգած ատեն՝ մուցեր էր
իւր տունն ալ բարեկարգելու :

Ա. Ս.

ԻՔԻ ՄԱՏՄՈՒԱԶԵԼԼԷՐ

Պէյ օլլունտա տօղրու եօլտա
իքի մատմաղէլլէր պիր պիրինէ
թէսատիւֆ իտէրէք սէլամլաչ-
տըգտան սօղրա, սինճէ պէօ-
յիւք կէօրիւնէն՝ տիկէրինէ սօր-
տու :

—Մատմուաղէլ քէօյտէ տէ-
յի՛վիսինիզ :

—Էվվէթ,

—Էյ նասըլ օլտու տա պու
կիւն պուրալարտասընզ, շուն-
տա մատամ թրիքօթէօղէ պիր
շաբկա սըմարլամըշ իտիմ օնու
ալմագ իշին աչաղա էնտիւմ,
պիլմէմ քի օ տա հաղըր էթ-
տի մի :

—Միւսիւպէթ գարը էյի շէյ-
լէր սաթար ամա բէք բահալըճը
տըր :

—Պաչգալարընըն եաբաղըլա-
րընը կէօրիւյօրուղ՝ ֆիյաթլարը

պիր աղ ուճուզ ամա պիւթիւն
լըղրըճուգ շէյլէր, կուսթօլու օլ-
մասընը իսթէրսէն բարաեա պագ-
մամալը :

—Էօլլէ տիր, մատմուաղէլ պիր
աղ տա կուսթօ պիլմէլի, քէն-
տիլէրինէ պըրագըրսան նէրտէ
գալմըշ, պարիթ բէնկէր վար ի-
սէ, օնլարը թօրլալ պիր շէյ
եաբըպ էլինէ վէրիլէր :

—Շիմտիլիք ատիէօ, մատմուա-
ղէլ տահա չօգ իշիմ վար, մատամ
վէրթինէ միւսիւ Ռիէրէ ալըը ալ-
ըը սէլամ իտէրիմ, Պէօլիւք տէ-
րէյէ չըգարսանըղ պիլի ունութ-
մալըն :

—Պագալըմ պու բաղար չըգ-
մալա էօլլէ պիր նիյէթիմիզ վար,
էկէր Անտօն աղանըն պիր մանի-
սի օլմաղսա :

—Օրըվուար մատմուաղէլ, ա-
տիէօ :

—Ատիէօ մատմուաղէլ, Մա-
րիյէ, ֆաթինէ չօգ չօգ սէլամ ի-
տէրիմ ունութմայասըն :

—Պաչիւսթիւնէ մատմաղէլ տէ-
յէրէք պիրիպիրլէրինտէն ալըըլպ,
մատմուաղէլ թէրէզ՝ կարապետ
ուշաղը արգասընտա օլարագ մա-
տամ թրիքօթէօղիւն տիւքբեա-
նընա կիրտի վէ իշճի գըղլարըն
պիրինէ սօրտու :

—Մատամ թրիքօթէօղ պուր-
տա տէյիլ մի :

—Եօգարտա տէթէօնէ էտի-
եօր :

—Կիթ սէօլլէ քի մատմուաղէլ
Ֆիլօ կէլտի տէյի :

—Պաչ իւստիւնէ . . իշթէ նա
քէնտի տէ կէլտի :

—Պօնթուր մատամ :

—Օ՞ պօնթուր մատմուաղէլ սի-
զին շաբկա տահա իքի սատթ իշ
վար :

—Էյի ամա պէնիմ տահա բէք
չօգ իշիմ վար գօրգարըմ քի վա-
րօրա եէթիշէմէմ :

—Տահա աղչումա եաւիմ կիւն

վար պուհուր ավեր իսկեմ-
լէ՛ :

— Պիր կրքնատին ֆիսթան վեր-
միշիմ մօտիսթա տիքիշնիյէ, կի-
տիպ բրօվա իտէճէյիմ տահա,
գուզում մօտամ պիր սաաթտան
պիթիթէ՛մէղմիսին :

— Պիթէր, պիթէր, իստէրսէն
կիթ ֆիսթան բրօվա պագ սօղ-
րա կէյ հօղըր :

— Տիքիշնի Գուլէ գաբուսուհի-
տա արը օնտան տէճմէք տէֆա
պիր աղ կիւճճէ օլուր, իշէրիմ
տէ պայլըյօր, կարապետ կիթ
շունտան պիր աղ բէյնիր էքմէք
քիրաղ լ տա եէյէիմ :

Ուշագ կիտիպ տէտիքէրինի
ալտը կէյտի, տիւքքեանտա պի-
րէր լօղմա շէյ եէյիպ սաֆրա
պաստըրադտան սօղրա հէմէն
պիր սաաթ կէշէր կէշմէղ, մա-
տամ թրիքթէօղ շաբկայը պի-
թիթիպ մատմաղէլ Ֆիլօյա թագ-
տիմ էյլէտի :

— Դա վո՛ւլ . . . պու նէ պա-
րիթ շէյ օլմուշ :

— Նիշին, նէ՛ վար պունտան
տահա կուստօլու հէմ գարիֆ օ-
լամաղ :

— Պէն Հասքէօյ տուտուսու
տէյիլիմ քի պէօլէ շաբկայը գօ-
յայլմ :

— Սէն նա՛սը սրմարլատըն պէն
էօյէ եաբտըմ, պունուս հանկը-
սը ֆէնա, սէօլէ :

— Պէն շաբկանըն գըլը սամանի
օլտուն տէտիմ, սէն սիեա՛հ գօյ-
մուշսուն :

— Մա շիմտի մօտա քօյու աշըգ
բէնկ էյի կիթմէղ :

— Էյի եա պէն սանա գօրտէ-
լաթըն լէյլաքի գօյ տէտիմ, սէն
թուճմուշ գօյու մօու գօյմուշ-
սուն քի հիշ պիր պիրինի թուճ-
մաղ, էօլէ սիմ սիեա՛հ շաբկա
օլուր մու, պէն եաալը տէյիլիմ
մատամ :

— Պու շաբկա եասը, պուն-
տան եիւքսէք պիշիմսիղ օլուր

մատմաղէլ :

— Էօ՛ֆ . . եասը օլմուշ տէմէ-
եօրում :

— Մա, նէ սէօլէր աղնամամ,
պու շաբկա ֆէնա՛, եալընըղ պու
շիշէք վար պէշ ֆրանգ :

— Սէնիլէ բաղարըղըմըղ իւս-
թիւնէ թիւյ գօյաճագտըն հանի՛,
թուճմուշ պու պարիթ շիշէքլէ-
րի տօլտուրմուշսուն :

— Մատմաղէլ իշին շաբկա իւս-
թիւնէ թիւյ օլմաղ, էվի գարը-
լար թիւյ գօյ :

— Օ պէնիմ պիլէճէյիմ շէյ տիր,
սանա նէ գատար թիւլիւ մատ-
մաղէլէր կէօսթէրէյիմ, հէք մա-
տամլար մուճլագ թիւլիւ օլմաղ
եա՛ :

— Ալաֆրանկատա թիւլիւ մա-
տամ օլուր մա թիւլիւ մատմուա-
ղէլ օլմաղ, ալըպ չօգ ալըպ :

— Պէն պիլմէմ շիմաի պու շաբ-
կայը հիշ կուսթօմ թուճմատը :

— Բէք էյի սիղ նասըլ իստէր
սէօլէ էօյէ եաբայըմ :

— Գըլը սամանի օլաճագ, քէ-
նարընաթի գօրտէլա լէյլաքի,
իւստիւնէ գամէլիատան պիր
պուքէթ եաբարսըն, ալ թիւլիւ
պու պուքէթին տրաթընա շէօլէ
եանըմսը գօյ աղնատըն :

— Աղնատըմ, աղնատըմ ալ
թիւլիւն եարընը պուքէթին
եանընա գօեաճագըմ :

— Եարընը տէյիլ, շէօլէ եա-
նըմսը սանքիմ պիր եանա էյիլ-
սին տէյօրում :

— Հա հա բէք կիւղէլ :

— Հանկը կիւն հաղըր օլուր :

— Պու կիւն բէրշէմպէ, բաղար
էրթէսի հաղըր տըր :

— Արթըգ պէն քէօյաէն էնէ-
մէմ, պիղիմ կարապէտի կէճտէ-
րիլիմ կէճ տէ գալտըմ, սահաթ
գա՛շ տըր կարապետ :

— Օ պիրէ պէշ վար :

— Վույ Ասլաճաճին վաբուա
եէթիշէպիլիլիլիլ աճապ, գա պու
նէ ծուն ըտը պաշըմա կէլտի :

Հէր նէ գատար վաբուա եէ-
թիշմէյէ ճահա իթտիլէր իսէ տէ
եէթիշմէյիպ թէքրար Պէյ օղու-
նա տէճնիւպ պիր արապաեա պի-
նիպ կէճէնին իւշիւնտէ Պէօյիւք
տէրէյէ եէթիշէպիլիլիլէր :

— Ջավալը մատմուաղէլ Ֆիլ-
արապայա վէրտիկի պիր լիրայը
տա շաբկանըն իւղէրինէ դամմ
իտուպ սրմարլատըղ շաբկա բէն-
տիսինէ 4 լիրայա մալ օլտուս Ա. Ս.

ԳԼԹՐԻԶՄ

Նէրէյէ պէօլէ աճէլէ, միւսիւ
վէնսան :

— Աման պըրագ պէնի աշըրը
սօյ բրէսէյիմ :

— Պիր եէրէ աանտէվո՛ւն մը
վար :

— Խայրը էֆէնտիմ, Յ պին գօն-
սօլիտիմ վար, վալութաճըմ գա-
բարօ կէթիլմէղսէն իշինի գաբա-
րըմ տէտի, պիղիմ մատամըն
պրօշու իլէ պիլէղիլինի աճէլէ
կէթիլիլիլիլիլիլ քի գաբամա-
սըն, եինէ 100 լիրա թուճար :

— Իշին պուլըսա հիշ աճէլէ-իս-
թէմէղ կէլ սէնինլէ եաճաշ եա-
վաշ գուլումճու չարչսընա կի-
տէլիմ եինէ սէն քեարըլը չըգար-
սըն :

— Օրտա պօրսա վա՛ր մը :

— Մաշալլահ, թուլթան մէղա-
թը տէրլէր պիր պօրսա վար քի
Գալաթա բիլաճասը կիպի առտմ
սօյմաղ, հիշ տէյիլ իսէ ալտըղընա
պիր մըգտար շէյ պէտէլ վէրիլ :

— Միւսիւ Բիէր, մատամըն նա-
սըլ օլտու, հասթա իտի :

— Շիւքիւրլէր օլտուն էյի տիր
ամմա, շիմտիտէ պաշկա պիր
հասթալըգ կէլտի իւղէրինէ :

— Նասըլ :

— Եէնի եաբտըրտըղըմ նէքօս-
թիւմիւ նէ շաբկայը պիր թիւր-

լիւ կիլմէք իսթէմէտօր :

—Տահա՞նէ իսթէրսին , աման պարք քի գարըն չու հասթալըդ . տան գուրթուլմասըն քէշկէ պէնիմ գարըմատա էօյլէ պիր հասթալըդ կէլսէ :

..

Պագասանա չալլըճը , սապահ . տան պէրի պիր հալա չալըիօր . սուն , պաշկա հալա պիլմէ՞զմիսին :

—Պու հալա ֆէնա՞ մը տըր :

—Եօգ ամմա՝ տէրիշմէլի ա՛յ օ . Պու :

—Տուր էֆէնտիմ , չիմտի տէ . յիշթիրէլիմ :

—Նէ՞ կիպի :

—Շու իբի բէնճիրէյի աչտըղըմ կիպի՝ հալա տա տէրիշիր :

..

Տայրճըղըմ չու սէնին կէշիրտի . ղին էօմուրէ թէաճիւպ իտէյօրում :

—Սէպէ՞պ :

—Հալին վագթին եէրինտէ , բարան պօլ , իրատլարըն չօգ , եէ իչ քէյֆինէ պաք . մէսէլա . սիդին նամուսունուզա եագըշմաղ քի սօֆրանըղտա , սէմիզ օթունտան վէ պոյալթ ֆպսուլեատան պաշգա պիր շէյ պուլունմասըն , էթտիդինիզ թամահքեարըլք տըր :

—Պէն թամաըն հաֆիֆինի սէ . վէրիմ :

—Բուպալարընըղ տա բէք սի . ղէ եագըշըր բուժաշարտան տէ . յի տիրէր :

—Էսկի բուպալար կիլէրսէմ բահաթ օլուրում պէն :

—Լաքին պիր աղ տա էֆքեա . ղը ումուսիյէ պագմալը , հէր բէ . սի իւզէրինէ կիւտիւրմէյէ սէ . պէպիլէթ վէրիրսին :

—Սէպէպիլէթ մի վէրիրիմ օհ . . . հէք . քէս պիրիւ քի պէն քիմսէյէ հիչ պիր շէյ վէրմէմ :

..

Պիր ալօգալթ օտաւընտա :

—Նէ տիր տալան :

—Էֆէնտիմ , ամուճամըն օղու պէնիմ չիլէք թարլասընա կիրէր վէ օն պէշ քիւֆէ գատար չիլէք թօրլար կիրէր , բարալարըմը եախօտ չիլէյիմի իսթէրիմ :

—Պօշ շէյ :

—Նէրէսի պօշ :

—Արանըղտա ույուշուն :

—Արամըղտա ույուշալըմ մը :

—Շիւպհէ եօք , բըրք էլլի ղըշ . իչիւն ամուճանըն օղունա գար . ղը տալա ալմաք եագըշըր մը . . .

—Նէ եալալըմ , օնտան եա . գըն խըսըմըմ եօք :

..

—Նէ եաբաըն Նիկոդոս աղա պօրճունու վէրտի՞ն մի ,

—Եօգ վէրմէտիմ ամմա պէլի . Նի գըրտըմ ,

—Էյ նէ եաբաըն ,

—Կէճիքտիրտիմ :

..

Վարժապետ և Աշակերտ

—Ծօ Միհրդատ , այժեղիւր ինչ բառ է :

—Այժեղիւրը ծառի վրայ կը բուսնի վարժապետ , մեղրօտ , մի . սօտ և կուտօգ պտուղ մնէ , տաճ . կէրէնն է քէշի պուլնուզի :

—Ուսկից կուգայ :

—Այժեբուն ճակատէն ու ալանջ . ներուն քովէն :

—Ինչպէս կուգայ :

—Պագի դէպ ի վեր շիպշիտակ կուգայ , պաղի ալ դէպի ալանջ . ները կըր կըր դարձած կուգայ :

—Պարզէ տեսնեմ :

—Այժ , եղ , ջիւր , երէք բառէ բարդված է :

—Աֆէրիմ Միհրդատ , ապա . դային մէջ մեծ մարդ մը ըլլալու յոյս կուտաս :

..

—Քա տուտու սա ճէպս պատ . ռերէ կարէ քիչ մը :

—Մեղա առջի օրն էր տահա կարէցինէ , մէճիտիյէ մի դնէր

քի ասանք ծանրութենէ չի պատ . ռի :

—Քա դուն ինչ կըսես կոր , վեց ամիս է ճէպս երկու ձեռ . քէս պաշխա բան տեսած չունի :

Լրագրոյս մամուլը դըրուած միջօցին իմացանք օր Հայ կաթո . լիկաց միութեան խնդիրը կօլօշ . կան նըստեր է նայինք տակեն ինչ կելլայ :

Ա Ձ Դ

Անձնական գործի պատճառաւ անցեալ չորեքշաբթի՝ ինչպէս նա և այս շաբաթ օր , Ծաղիկի խրմ . բագրութիւնը ստիպուեցանք ու . րիչի յանձնել առժամանակեայ կերպիւ : Յառաջիկայ երկու շաբ . թիէն պիտի սկսինք շարունակել մեր պաշտօնն : այս առթիւ մեր երկու շարունակելի , այն է՝ Գո . թիք և Աղլիկտեսի նոր տեսակը յօդուածոց առաջինը , այսօր պիտի սկսինք շարունակել , իսկ երկրորդը յառաջիկայ չորեք . շաբթի :

Յ . Մ . ՀԱՃԵԱՆ

Գ Ո Թ Ի Ք

(41 Նօմբրօտան)

Ահալիյէ գօլալըք օլմաք իւզ . ըէ , դէօլլէրտէրի գիրալըք խա . նէլէրին ֆիյաթլարընը վէ օլա . ճաք մէսարիֆաթը վագըանըն մըդտարընը պիւտիւրմէք իւզըէ Օրթագէօյէ դատար զանն իտէր . սէք պէրթաֆսիլ նագչ իլլէտիք : իմտի սըրա Պէշիլթաշա կէլտի ի . սէ տէ , Պէշիլթաշա ատէթա պիր շէհիր հէյէթի բէսպ իթտիդին . տէն , օրայա դէօյ տէյէմէյէճէղի . միզ կիպի , գէօթիւ իչէրիսինէ սաբմատան օգունեանլարըլըղը

աօղորու Մագրը քէօյունէ կէօ-
թիւրէլիմ :

Մագրի գէօյ—Պու գէօյտէ քի-
րալըգ պիր գաչ խանէլէր վար
տըր, ֆագաթ ճէսարէթ էտիպ
պունլարը գիրալայաճաք ատամ,
դանն իթմէյիզ քի պունլունսուն :

Սագըզ աղաճընտա ալթը օտա-
լը՝ եախօտ տաճա աօղորուսու՝
գիւմէսլի պիր գեարկիր էվ վար,
եաբըլալտան պէրի քիրալըք տըր,
տըշարըսընտան զայէթ միւղէյ-
եէն . պաղչէսի վար, գունլունսու
եօք, ֆիյաթընա՝ կէլէճէք շըմէն-
տըֆէր ըրյանքօսընն Յ եիւզ պին
ֆրանք իքրամիյէսինի իսթէյօր :

Տիկէր պիր գեարկիր գիրալըք
էվ տախի չարշը ճատտէսինտէ
վար, պու խանէ ֆիլվագը զայէթ
միւֆէրրիհ, օն տէօրթ օտալը,
իքի պէօյիւք սալօն, պաղչէսի Չին
ուսուլինտէ՝ էնվաի չիչէլէր իլէ
թէգեին իտիմիշ տիր . ֆիյաթը-
նա կէլինճէ, Պանք-Օթօմանա
սէրմայէ վաղ օլընան Յ միլիօն լի-
րա վէրիլտիկի հալտէ, պէլքի
սահլիպինին կէօյնիւ օլուր :

Էսնաֆ իչիւն պու քէօյտէ քի-
րալըգ էվ եօք եալընըղ տէնիզ
պանեօրը վագթը ուֆաթ թէֆէք
էվլէրին մախսէնլէրի վէ քիլէր
գիւմէսլէրի իճարէ վէրիլիր, պու
քէօյտէ իքի չէյէ հուտուտ եօք,
պիրի մէսարիֆ, տիկէրի ճան սը-
գըսը : Հալասը, էսկի օգկա,
սուլու՝ Սօտա գօնուրսա չամա-
շըր եայքանըր :

Այիստէֆանօղ — Պու քէօյտէ
իլք պահարտա բէք չօք գիրա-
լըք էվ վար իտի իսէ տէ, Պըլ-
տըրճըն ալը վագթը եաբըլալտը-
ղընտան շիմտի աղ գալմըշ տըր .
քիրալար իսմէն ուճուզ տուր .
ֆագաթ եէօվմիյէ շըմէնտըֆէր
մէսարիֆինի տախիլի հիսապ է-
տէրսէք, էլլի լիրատան ուճուզ
էվ եօք տուր : Այիստէֆանօղըն
հէր նէ գատար էսկի աղամէթի
քիւլլիլէն մահվ օլմուշ իսէ տէ :

մատամ տըլա Մօթ կիպի տիլէն-
տիղի հալէ կէլմիշ օլսա, Ա
ըիսթըրասիի էլտէն պըրաք-
մազ, Գէօյիւն գասապլարընտան,
Այիստէֆանօղտա քաշ էվտէ էթ
եէտիլէրի . բէք գօյալ անկա-
շըլըր, զիրա պու գասապլար, օ
կիւնիւ գա՞շ էվէ նէ մըգտտը էթ
վէրէճէլէրինի իլքինտէն հիսապ
էտիպ, եիւզ տիրճէմ պիլէ զիյա-
տէ էթ քէսմէլէր, հալթա : օ
կիւնիւ քի գասապ տիւքքեանլարր
գաբալը տըր : Թագվիմէ պագ-
մաղա պիլէ հաճէթ եօգ, աղնա-
մալը քի օ կիւնիւ բէրհիզ տիր :

Հալասը, ուլանա, սուլու պու-
լանա ֆէնա տէյիլ :

Իմտի Այիստէֆանօղտան եօ-
գարը մէշնուր քէօյլէր պունլուն-
մատըղընտան, կէլէճէք նիւս-
խէմիլտէ օգուլանլարըմըզը գար-
շըյա Ատալարա կէչիլէճէկիլ :

(Տէվամի)

Արվիար կը գանգատէր թէ
վեհափառ կաթողիկոսն պատ-
ճառ եղած է Ռուսա հայոց վար-
ժարաններուն մէջ, ռուսերէն
գասախօսութեան : Այսօր կը
տեսնենք որ նոյն իսկ Արվիարն
ալ Պօլսոյ Հայերն պիտի ռուսա-
ցնէ տակաւ իւր անհասկանալի
հրատարակութիւններովն :

Ահաւասիկ հետեւեալ ռուսե-
րէնք չաբաթ աւուր Մասիսէն
սովրեցանք :

«Ռուսկոյէ Օբշչէստվօ Պարօխ-
տսվա ի Տօրգովլի »

Երկու անգամ լեզուս խածի
մինչէւ որ արտասանեցի այս խա-
ժամուժ առողջանութիւնը :

Յ. Մ. Հ.

ՏիկինՆ Եի ԻԻՐ ՍՊԱՍԱԻՈՐԸ

Ծօ Յակոբ, միւսիւ Էթիէնին տու-
նը գիտե՞ս :

—Չէ՛ ամա՛ կը հարցնեմ, ֆռէ՛նկ է
այդ մարդը :

—Հայ է ամա՛ ֆրէնկի նմանեալ
համար անունը Էթիէն դրած է :

—Ինչ է նէ, կը գտնանք :

—Սա ետեւի սոխաղը դարձածիդ
պէս՝ հարցուր աէ, սա նամակը անոր
տուր :

—Տուր ինծի նայիմ ըսելով փո-
ղոց կիւնէ և ետեւի փողոցին մէջ
դուռ մը կը գտնէ :

—Քի՞մ տիր օ :

—Պագսանա սինեօր, միւսիւ Է-
թիէն սի՞դ մի սինիդ :

—Եօգ այ օղուլ, եաղնը, էթ ոէ-
քիզէ շըգալը եէտիղիմիզ եօգ տըր :

—Աֆ էտէր-ինիզ, ըսելով՝ ուրիշ
դուռ մը կը գտնէ :

—Նէ իսթէեօրսունուզ,

—Միւսիւ Էթիէնին պուրտա՞մը :

—Պուրայա էօյլէ չէյ կէլմէզ, Գա-
աղջիկ, փնտռած միւր, սա դիմացի
Մարեօնքային տունը կացած չուլայ,
եաղնըլթիւնով :

—Նէ՞ մնափպէթ մարիկ, անոնք
տայմա կլլսով ճիյէր կուտեն :

—Պագսանա այ օղուլ, շու գար-
շըքի ՉՏ նօմէրոյա պիր սօր, օրայա
հէր կիւն քասապ կէլիր ամա պիլ-
մէմ քի պու կիւն է՞թ մի կէթիթի
բարա բուսուլալը մը :

—Ճանըմ, պէնիմ սօրտուղում գա-
սապ իսմի տէյիլ տիր, միւսիւ տիւր,
միւսիւ :

—Կիւնէմէ այ օղուլ, նէ միլլէթ
տիր պու ատամ :

—Ճանըմ Հայ տըր ամա պագը սը-
գընա կէլիրսէ Թրանսըզ կիպի չալ-
կա գօր, հաֆիֆէ պիր չէյ տիր :

—Գա աղջիկ, Մարեօնքային տը-
ղուն համար շըլայ, հաֆիֆէ կըսէ
կոր :

—Աման մարիկ տուն ալ ինչ պօշ
պօղազ կիլի մըն էս, մահալլէն ինչ
կայ չիկայ պիտի գուրցես : Պանա
պագ ծօ, ոէն պաչկա պիրիսինէ
սօրմալըսըն, չիւնքի պիզ թանըմա-
եօրուզ :

«Վայ անանկ կնքահօրը ճիտը տա-
կը միայ քի ասանկ անուններ կը տը-
նեն տէ հալլաւ ալ մեղքը կը խոթեն»
ըսելով, Յակոբ ախպար նամակը
կը պատուէ և բարկացած տեղը կը
դառնայ :

Ս. Գ.

ՎԵՊ

ՀԱՅԵԼԻՆ

ԺԳ.

Աղջիկը հանդարտութեամբ Ֆլամինկոյի նայելով, ըսաւ.— Ի՞նչպէս կրնայի . . . և դու չգիտէիր :

— Ի՛նչ պիտի գիտնայի, հարցուց Ֆլամինկո անհամբերութեամբ, և մեղմիկ բռնելով նորա ձեռքը թոթովեց զայն և նորա այտերը, բերանը և վիզը շոյելով, հարցուց. Յուլիա, ո՞ւր ես :

Յուլիա խորունկ շունչ մը առնելով, խելաբերեցաւ : Եւ ըսաւ,

— Գիտե՞ս, ի՛նչ գերեզման է զոր ցուցեր ինձ . . . մօրս գերեզմանն էր այն :

Ֆլամինկոյի դէմքը առաւել եւս դեղնեցաւ և թոթով ըսաւ. ըստ մօ՞րըդ . . . բայց այդ թաղուած կիւնը տգեղ է, և դու գեղեցիկ ես, այդ կիւն երբէք քու մայրդ եղած չկրնար լինել :

Յուլիա պատասխանեց. — Նա իմ մայրս է. ես իմ հօրս նմանութիւնն ունիմ : Ամէն այժմ յիս ժողովելով փորձեցի թէ և, բայց ուռեւնայն սօսափիւնը զոր լսեցի, ըստմենցոյց զիս և ես անաբեկ, տեսայ մայրս, սեւ մետաքսէ գգեստներով և վիզն ալ ոսկի մանեակով մը պառկած էր դադաղին մէջ և այնպիսի նայուածքով մը դիտեց զիս որ երբէք պիտի չստանամ :

— Կորսուեցայ, գոչեց Ֆլամինկո : Աղջիկը Ֆլամինկոյի կուրծքին փառեցաւ և մարմարիօնի պէս պաղ դէմքն ոգեւորել սկսաւ. երկու ձեռքը նորա վզին փաթթուեցաւ. սիրտը փղձկեցաւ, հեծկտաց, բայց դէմքին վրայ արցունք չկար :

Ֆլամինկո բարկանայով, գոչեց.

— Այսպիսի դժոխային խաղի մը մէջ թողուլ զիս . . . ապու՛շ, կորսուէ՛ . . .

Եւ անգթաբար ետ հրեց շնորհագիշ աղջիկը :

Բայց աղջիկը չէր ուզեր բաժնուիլ, ինմանէ : Անգամ մ'ևս գրկեց և երկու ձեռքը ուժգնապէս սեղմեց զնա

սիրապեղ, իւր փափուկ ու սարսուռն մարմնայն վրայ :

— Աղթե՛ . . . կ'ուզեմ քեզ հետ աղթել :

— Աղթե՛, ըսաւ Ֆլամինկո բարկութեամբ : Ես ի վաղուց կորուսի իմ գեղեցիկ մանկութիւնս : Աստուած ելած է ալ իմ սրտէ, և պիտի չմտնէ անդ անգամ մ'ևս :

Այս խօսքին վրայ աղջիկը գոչեց. — Ո՛հ, Ֆլամինկո, անեծք իմ ու քու գլխուն :

Եւ ի վշտէ և ի սիրոյ զգածեալ համարուեց զնա, խածաւ նորա շուրթներն :

Սակայն Ֆլամինկո որ ինքզինքէն դուրս ելած էր, և չեր ճանչնար իսկ իւր սիրուհին, ըսաւ բարկութեամբ. — սէրն ամէն բան կարելի կ'ընէ. բայց դու չսիրեցիր զիս :

(Շարունակելէ)

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱՆԱԹԱ ՊՈՐՍԱԾԸ

Էսէ. Ում. տիւն ագշ. գաշ.	16-12
» » » էն երեքսէր	16-28
» » » էն աշաղը	16-21
Պու սապահ աշըլտը	16-17
Իսթիգրազ տախլի տիւն գաբ.	41-04
» » » էն երեքսէր	41-15
» » » էն աշաղը	41-07
» » » աշըլտը	41-06
Մըսըր մութթահրտէ գաբ.	35-20
Պու սապահ աշըլտը	85-20
Սէրի Ա.	25-
» Պ.	15-10
» Գ.	16-25
Բուսէլի չըմէնտըֆէրի	34-50
Ագէէ ֆայիզի	07-
Բէբօր	20-00
Հէվալէսիզ	20-00

ԱԳՁԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լերասը 100 դըլ.տան	Ղը.Բր.
Պէյազ մէհիտիյէ ֆարգը	107-34
Մէթալը	98-10
Պէշիք	102-30
Ալթըլը	102-30
Ինկիլիզ լիրասը	111-00
Ֆրանսըզ ալթուը	88-15
Բօլ	90-32

Գրէմից ալթուը	51-20
Գարպօն գայմէսի	09-80

ԹԱՍՖԻՅԷ՝ՔԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղըտ	-
50) » »	17-10
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	17-
10000) » »	-

— 33333333 —

ՄԷՃՃՁՆԷՆ ԱՇԸ

Պէյօղլունտա թարա պաշը ճատտէսինտէ 33 նումէրօ իլէ մուրադգամ Ա. Բահտեան էճ. զախանէսինտէ ճէրրահ Ռօքօս է. ֆէնտի՝ հէր կիւն սաաթ 6 տան 10ա դատար մէճճանէն աշը տ. մէլիյաթը իճրա իտէճէկինտէն, աշը օլմադ իսթէյէնլէրին վազթը մուայյէնը մէքըրլտէ էճղ. խանէի մէղքիւրէ միւրաճաաթ էյ. լէմէլէրի իլան օլընըր : 3—3

ՇԱՐԱՊ ՎԷ ԷՆՎԱՅԻ

ՄԷՇԲՈՒՊԱԹ ՏԷԲՈՒՐ

Պ. Վ. Մէնէվիշեան վէ Բախու. 10 շիրքէթի, Պէյօղլու ճատտէր քէպիրինտէ Հալէպ չարչըսընտա 7 նօմէրլու մաղաղատա էրէն գէօ. յիւ Գարա-չափուշ վէ Պուրսանըն Ալթըն գաշ իւղիւմէրինտէն եա. բըլմա հալիս շարապլար սաթը. լըր : Իշպու շարապլար տօքթէօրլար թարաֆմնտան մախսուսէն անա. լիզ օլընարագ, էյլիկի վէ նէֆա. սէթի թաստիք գըլընմըշ տըր բի հաստալար իչին բէք զիեատէ թէսիրի օլտուգտան պաշգա, սուֆրա իչին տախի էն պիրինճի շարապլար տըրլար :

Մէքըրլ տէքօտա էնվալի շա. րապլարտան մատա հէր ճընա գօնեաքլար, մաստիգա վէ ճիպ. րէ րագըլարը, կէմէլիդին վէ Եունանըն հալիս թօրպա եաղը տախի զայէթ էհվէն ֆիյաթ իլէ սաթըլմագտա տըր :

ՔԻՒՉԻՒՔԵԱՆՆ ՊԻՐԱՏԵՐԼԵՐ

Տ Է Պ Պ Օ

26 Սրաւոյօղսա, Եհնի Ճաւիսի 26

ՍԲԷՉԱՐ ՏԻՒՔԵԱՆԼԱՐԸ

ՍԹԱՆՊՕԼ ՔԵՕՐԻՆ քարչընտա — 77

ՊԵՅՕՂԼՈՒՆՏԱ Տօղրու Եօլտա — 167

Մէղբիւր Էճախանէ վէ սրէչար տիւքքեանլարընտա միւ թէաւտիւր վէ Էնվաի թէրքիւլաթը քիմէվիլէ վէ Էճղա վէ մոււ- լէճաթ վէ ալաթիւ ճէրրաչիլէ, վէ ալէա ճիւնս լաւթիւղ իլէ չէ ի.ք- տէն մտամուլ ալաթ ու Էտէվաթ, վէ լիսթէր ուսուլլինտէ պաղ- լար, վէ Ֆրանսըղ վէ ինկիլիզ Էճղալարը, սօլֆաթօնըն Էն ալէս ճիւնս, Էէրլի վէ Էճնէպի մատէն սուլարը, ֆօթօլրաֆճըլար ի- իլիւն թէրքիւլաթը քիմէվիլէ, Պօրտօ շարապլարը, Գօնեաղլար Էնվաի իլիլիլէր, Գօգուլու սապուլար, նէֆիս բուտրա, օ ալ Գօ- օնեը, սաչ սուլարը, տիւզկիւնլիւքլէր, վէ սրէչարլար իլէ քիմ- եախանէլէրէ մախսուս ճամ գապլար վէ ալաթ ու Էտէվաթ մէվ- ճուտ օլուպ, թօրտան վէ բէրաքէնտէ ֆիւրուլթ օլուները:

Քէղալիք մէղբիւր տիւքքեանլարտա մոււլէնէյի թըպպիլէ տա- խի իճրա օլուսուպ, պունա մախսուս օտալարը վար տըր:

Պէյօղլու Էճղախանէսի կէճէլէրի ալըգ տըր:

Չէյլ.— Պիլճիւմի Էճղա վէ Էմթամալըզն Էն ալէա ճիւնստէն օլ- տրղընը վէ բէք Էճվէն ֆիլաթլա սաթըլաղընը Տօղթօր Էֆէն- տիլէրէ վէ րաղպէթլու Էճալիլէ իլան ու պէյան իտէրիզ:

ԲՕԼ ՖՅՅԱՃԵԱՆ

ԵՒԻՔՍԷՔ ԳԱԼՏԸՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԵՐՕՏԱ

ԿԵՕՁԷ ՎԷ ՃԵՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԻԳ

Ա. Լ. Է. Ա. Թ. Թ. Ի. Ի. Ճ. Ա. Ր. Ը

Մէղբիւր մաղաղատա կէօղէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալիզ Էնվաի տէաթ ու Էտէվաթ մէվճուտ տըր:

Էզճիւմի, Էուսուլազ վէ սէրթ լաւթիլէտէն (գաուչուտան) մաւամուլ մէվաւտը միւլաթէլիֆէ, դասըզ պաղլարը, Էնվաի շիլինկալար, Էլէք- թրիք մաթինալարը, միզան իւլ հափա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ Էյի ճիւնս կէօղլիւքլէր պուլընմազտա տըր:

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան՝ Կէր նէվ սըքարըլաթ վէ թամիրաթը Էճվէն ֆիլաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր:

ԷԹՄԷՔՃԻ ԽԱԹՈՒՆ

Քասպիէ տը Մօնթէրէնին աւհարը մէչուրէսինտէն Էթմէքճի խաթուն նամ րօմանըն պէչինճի ճիւլաի տախի թապ ու նէչր օլուսմըլ տըր վէ ալ- թընճը սօն ճիւլաի տախի Էազընտա նէչր օլընաճազ տըր:

Պու Էօլտա րօմանլար պիւր աւտամա տօսթտան զիյաւէ միւֆիտ տիրէր. Էրա շիմաթի տօսթլար՝ մալիւմա չօք տէֆա պարարը մուճիպ օլուրլար պիլազս պու Էօլտա րօմանլարտան պիւր աւտամ բէք չօք չէյլէր Էյրէնիպ իսթիֆատէ իտըր:

Սաթըլըր Կէր քիթապճը տիւքքեան- լարընտա, Պահճէ դարուտա սուճու Պօղոս վէ Յակոբ աղալարըն տիւ- քեանլարընտա:

Ֆիյ 15 դուրուլ:

Դ Պ Ր Ո Ց

ԱՆԲՂԻԵՐԷՆ ԼԵՁՈՒԻ

ՇԵՁԱՆ Ա.

ԱՌԱԿԻ, ԱՌԱԾԻ, ՆԱՄԱԿԻ

ՄԱՆՐԱՎԷՊԻ, ՈՏԱՆԱԻՐԻ, ԵԻՅԼԷ

Մանթուլիւնը ՚ի վերայ հընչման իւրաքանչիւր նշանադրի:

ՆՇԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆԻ ԲԱՌԻՑ

ՊԱՏՐԱՍՏԵՑ

Ս. Մ. ԳԱՍԱՊԵԱՆ

Կեդրոնատեղին է Վ. Հիսարեան գրատունը Ուզուն չարի-պալը թիւ 10:

Գին 2 ուկէս դահեկան

ՎԱՅՐԿԵՆԱԿԱՆ ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԱՅՑԵՏՈՄՍԻ

Լաւազոյն քաւթօնի վրայ ամէն լեզուաւ կը պատրաստուի իգին 100 հատը 10 դահկն. պէտք ունեցողները պէտք է դիմեն Գ. Պաղտատլեան տպարան Յակոբեան խան թիւ 13 Կ. Պոլիս:

ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ

ԱՆՏՕՆ ՍԱԲԱՆԱՆ

ԽՄԱԳԻՐ Գ. ՀԱՃԵԱՆ